



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

OFTALMOSCOPIO ALOGENO PARKER
PARKER HALOGEN OPHTHALMOSCOPE
OPHTALMOSCOPE HALOGÈNE PARKER
PARKER HALOGEN OPHTALMOSKOP
OFTALMOSCOPIO HALÓGENO PARKER
OFTALMOSCÓPIO DE HALOGÊNIO PARKER
ΟΦΘΑΛΜΟΣΚΟΠΙΟ ΑΛΟΓΟΝΟΥ PARKER

منظار قاع العين هالوجين باركر

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

REF 31476



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Pakistan



Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. La scelta dei materiali di fabbricazione e il controllo finale del presente prodotto rispettano i più rigorosi requisiti esistenti. Le presenti istruzioni d'uso si riferiscono alla nostra gamma di oftalmoscopi. È necessario seguire le istruzioni riportate per garantire durabilità al prodotto. Per assicurare che la prestazione del prodotto rimanga durevole e affidabile nel tempo, è necessario che l'operatore/utente legga attentamente il presente manuale e ne comprenda appieno il contenuto. Dopo aver aperto le confezioni, verificare innanzitutto che tutti i componenti siano conformi alla configurazione standard. Verificare inoltre che siano tutti presenti e in perfette condizioni.

CARATTERISTICHE

- 1) Luce eccellente che consente di osservare il colore dei tessuti, luminosità costante.
- 2) 24 lenti di focalizzazione da -25 a +40 diottrie.
- 3) Display di visualizzazione per la diretta lettura delle diottrie (valori positivi e negativi visualizzati rispettivamente in verde e in rosso).
- 4) Unità sigillate per garantire la pulizia del prodotto.
- 5) Base di appoggio sopracciglia in gomma per prevenire graffi agli occhiali da vista.
- 6) Blocco a baionetta tra la testa dell'oftalmoscopio e la lampadina alogena.
- 7) Manico alimentato da due batterie tipo "C" da 1,5 V. Per una prestazione ottimale si raccomanda di utilizzare batterie alcaline.
* Oftalmoscopi forniti in borse e astucci in similpelle e in valigette in plastica.

- A - Finestra della lente di focalizzazione
B - Riflettore
C - Manopola di selezione della lente
D - Appoggio sopracciglia in gomma
E - Display di visualizzazione del valore delle diottrie



Fig. 1

ISTRUZIONI D'USO

Prima dell'uso inserire le batterie nell'apposito vano (manico) seguendo quanto riportato nella procedura di sostituzione delle batterie.

Tenendo il manico in una mano e la testa nell'altra, allineare le scanalature a baionetta di entrambe le parti, quindi premere la testa nel manico e ruotarla in senso orario.

Verificare che il collegamento tra la testa e il manico sia perfetto e che il reostato funzioni correttamente. Premere il pulsante bianco sul manico e ruotare la manopola nera verso sinistra. L'unità è ora operativa. L'intensità della luce può essere regolata ruotando la manopola in senso orario o antiorario.

Avvicinare delicatamente la base di appoggio sopracciglia in gomma all'occhio. Puntare il raggio di luce al centro del cristallino.

Agendo con l'indice sulla manopola di selezione, utilizzare correttamente la lente e prendere appunti per eventuali cure.

Per preservare le batterie spegnere l'unità dopo l'uso. Ruotare la manopola nera verso destra fino a udire uno scatto una volta che il pulsante raggiunge la posizione "0".

OFTALMOSCOPIO ALOGENO

L'oftalmoscopio è progettato per l'esame dell'occhio.

Le lenti di precisione forniscono 24 impostazioni diottriche, da +ve: 0, 1 fino a 6, successivamente 8, 10, 12, 15, 20 e 40 a -ve: 0, 1 a 6, successivamente 8, 10, 15, 20 e 25. La ghiera delle lenti può essere ruotata in senso orario o antiorario.

CURA E MANUTENZIONE

Prima dell'uso e dopo aver effettuato la pulizia verificare attentamente il prodotto e gli accessori (ove previsti). Se la luce è intermittente o non si accende, verificare la lampadina, le batterie e i contatti elettrici. Se la lampadina non è più funzionante, è possibile procedere alla sostituzione mediante una lampadina di ricambio originale. Per la sostituzione della lampadina si rimanda alle apposite istruzioni (cfr. anche Fig. 3).

PULIZIA

Lente

La lente può essere pulita utilizzando un tampone di cotone inumidito con alcool o una soluzione di acqua e detergente delicato.



Per la pulizia della lente non utilizzare materiali abrasivi onde evitare graffi sulla superficie rivestita della stessa.

Manico

Il manico può essere pulito utilizzando un panno umido.

Il manico contiene le batterie, pertanto non deve essere immerso in acqua. Rimuovere le batterie al momento di procedere con la pulizia.

Verificare periodicamente lo stato delle batterie onde escludere la presenza di segni di corrosione o ossidazione. Se è necessaria la sostituzione, si raccomanda l'utilizzo di batterie alcaline nuove. Per la sostituzione delle batterie si rimanda alla Fig. 2.

PROCEDURA DI SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA



Prima di rimuovere la lampadina, assicurarsi che il dispositivo sia spento da alcuni minuti onde evitare rischi di scottature.

Rimuovere la testa dell'oftalmoscopio come suggerito nella procedura operativa (cfr. Fig. 2). Afferrare l'estremità della lampadina ed estrarla, utilizzando ove necessario una lima per unghie o un oggetto simile. (Cfr. Fig. 3)

Inserire la lampadina di ricambio allineando attentamente l'attacco della lampadina con la scanalatura nella testa dell'oftalmoscopio. Premere la lampadina fino a che non risulti ben inserita.

PROCEDURA DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA



Se si necessita di sostituire le batterie, assicurarsi di maneggiarle con attenzione: il liquido in fuoriuscita potrebbe irritare pelle e occhi. Al momento di sostituire le batterie utilizzare esclusivamente batterie alcaline.

- Aprire il vano batterie ruotando il tappo in senso antiorario.
- Una volta aperto, inserire le batterie prestando attenzione al senso dei poli (cfr. Fig. 2).
- Una volta verificato che le batterie sono a contatto coi poli, chiudere il vano avvitando il tappo in senso orario.

STOCCAGGIO

Essendo realizzato con materiali resistenti alla corrosione e adatti a condizioni ambientali previste per un utilizzo normale dello stesso, il prodotto non necessita di cure particolari. Tuttavia, è necessario conservarlo in un luogo chiuso e accertarsi che sia protetto dalla polvere e dallo sporco, in modo da garantirne le proprietà igieniche. Conservare in un ambiente pulito a temperature normali.

PRECAUZIONI



L'uso del prodotto è limitato al solo personale medico qualificato.

Non immergere il prodotto in acqua. Al momento di pulire l'apparecchio, accertarsi che la lampadina o le batterie non siano impregnati d'acqua.

Non utilizzare detergenti ultrasonici abrasivi, alcool o altre sostanze chimiche: la qualità della lente o dello specchio potrebbe risentirne. Per la pulizia della lente utilizzare acqua calda e sapone. L'autoclavaggio e la sterilizzazione a vapore del manico producono gravi danni elettrici.

Evitare riparazioni precarie. Le riparazioni devono essere effettuate solo utilizzando parti di

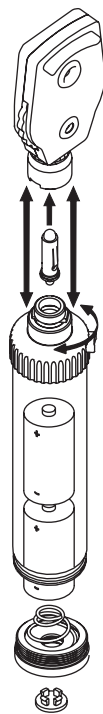


Fig. 2

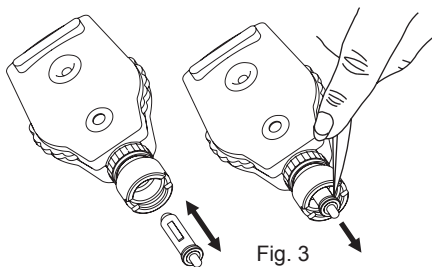














Fig. 3

*ricambio originali, che devono essere installate secondo l'uso previsto.
Proteggere la superficie della lampadina da abrasioni e graffi.
Se danneggiato, non utilizzare l'apparecchio. Rivolgersi al proprio rivenditore.*

	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Seguire le istruzioni per l'uso
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Conservare al riparo dalla luce solare
	Fabbricante		Data di fabbricazione
	Codice prodotto		Numero di lotto
	Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745		Parte applicata di tipo B
	Smaltimento RAEE		Dispositivo medico



Smaltimento: *Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.*

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Thank you for purchasing our product This product meets the most stringent requirements regarding the selection of manufacturing materials and also the final control. This operating instructions manual relates to our brand of Ophthalmoscopes. These instructions should be followed to ensure durability of this product. The operator/user manual must carefully read and understand this manual thoroughly to keep the product performance durable and reliable for longer period.

After opening the packages, first of all it is necessary to check all the components against the standard configuration. Check that they are all present and in perfect conditions.

FEATURES

- 1) Excellent light for tissue color and consistent illumination.
- 2) 24 Focusing lenses with a range of (-25 to +40).
- 3) Diopter display window displays direct reading of diopter values (positive values displayed in green and negative displayed in red).
- 4) Sealed units keep the product clean.
- 5) Rubber eye brow rest prevents scratching of eye glasses.
- 6) Bayonet lock Ophthalmoscope head with Halogen bulb.
- 7) Handle powered by two 1.5 V "C" type batteries. Alkaline batteries are recommended for optimum performance.
 - * These Ophthalmoscopes are packed in imitation leather case, pouches and plastic cases.



Fig. 1

- A - Focusing lens window
 B - Reflector
 C - Lens selection dial
 D - Rubber brow rest
 E - Diopter value display window

OPERATING INSTRUCTIONS

Before using it, it is necessary to insert the batteries into the handle compartment proceed as illustrated in battery replacement procedure.

Hold the battery handle and head in each hand and match the bayonet grooves on both the head and handle, push the head down and turn the head clock wise.

Check that the connection between the head and handle is perfect and that the rheostat works correctly. Push the white button on the handle and twist the black knob towards the left hand side. The unit is now in operating position. The intensity of the light can be adjusted by turning the knob clock wise or counter clock wise. Gently place the rubber eye brow near your eye. Then point the light beam at the center of the eye lens. With your index finger on the lens selection dial, make use of the proper lens and note for treatment. Switch off the unit after use to preserve batteries. Twist the black knob towards right until an audible click sound is heard once the button comes to its off position.

ALOGEN OPHTHALMOSCOPE

The ophthalmoscope is designed for examination of the eye. Precision ground lenses provide 24 diopter settings, from +ve: 0, 1 to 6 then 8, 10, 12, 15, 20 and 40 to -ve: 0, 1 to 6 then 8, 10, 15, 20 and 25. The May wheel containing the lenses can be rotated in either clockwise or anti clockwise direction

CARE AND MAINTENANCE

Before using, thoroughly check the product and accessories (if provided) the same operation shall be carried out after cleaning. If the light is intermittent or in case it does not turn on, check the bulb, the batteries and the electric contacts. In case the lamp stops working, it is possible to replace it with original spare lamp. To replace the lamp, follow lamp replacement instructions see fig.3 also.

CLEANING

Lens

The lens can be cleaned by using a moistened cotton-tipped applicator with Alcohol or a solution of water with mild detergent.



Do not use abrasive materials to clean the lenses as they will scratch the coated surface of the lenses.

Handle

The handle can be cleaned with a moist cloth.

Battery handle shell not be dipped into water. Remove battery components while cleaning. Periodically check the battery condition, making sure that no sign of corrosion or oxidation is present, in case they have to be replaced, it is highly recommended to use new alkaline ones. For battery replacement see fig.2.

LAMP REPLACEMENT

Before removing the bulb, make sure that the instrument has been turned off for some minutes otherwise you run the risk of being burnt.

Remove Ophthalmoscope head as advised in operating procedure (See fig.2) .

Grasp the end of lamp and pullout (use nailfile or similar object if necessary) (See fig.3) Insert replacement lamp by carefully aligning pin on lamp shaft with slot in Ophthalmoscope head. Push the lamp until firmly seated.

BATTERY REPLACEMENT PROCEDURE

In case of necessity replacement of new batteries then carefully handle the batteries as the liquid in a leaking battery can irritate skin and eyes. While replacing batteries it is necessary to use exclusive alkaline type batteries.

- Open the battery compartment, by turning the bottom cap counter clock wise.
- Once opened, insert the batteries paying attention to the direction of poles (see fig.2).
- To close the battery compartment, screw down the cap clock wise and check that the batteries are in contact with Poles.

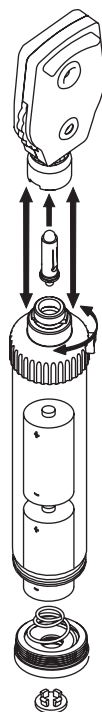


Fig. 2

STORAGE

Since the product is made of corrosion-proof materials suitable for environmental conditions foreseen for its normal use, it does not require special care. However it is necessary to store it in a closed place making sure that is protected from dust and dirt to assure it's hygienic properties. Store in clean environment and preserve in normal temperature.

PRECAUTIONS

This shall be used by qualified medical personnel only.

It shall not be dipped in water. While cleaning, make sure that lamp or the battery components are not soaked with water.

Do not use abrasive Ultrasonic cleaners, alcohol or other chemicals as this may degrade lens or mirror quality. Use warm water and soap for lens. Autoclaving and Flash sterilization the handle will result in severe electrical damages.

Avoid precarious repairs. Repairs shall be carried out with original spare parts only, which shall be installed according to the intended use.

Protect lamp surface against abrasions and scratches.

Don't use the equipment in case it is damaged. Contact to your retailer.

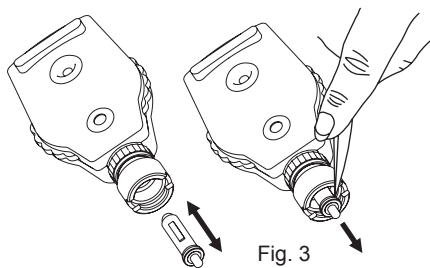














Fig. 3

	Caution: read instructions (warnings) carefully		Follow instructions for use
	Keep in a cool, dry place		Keep away from sunlight
	Manufacturer		Date of manufacture
	Product code		Lot number
	Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745		Type B applied part
	WEEE disposal		Medical Device



Disposal: *The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.*

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

Merci d'avoir acheté notre produit. Ce produit répond aux exigences les plus strictes en ce qui concerne la sélection des matériaux de fabrication et le contrôle final. Ce mode d'emploi concerne notre marque d'ophtalmoscopes. Ces instructions doivent être suivies pour garantir la durabilité de ce produit.

L'opérateur/utilisateur doit lire attentivement et bien comprendre ce manuel afin de préserver la performance durable et fiable plus longtemps.

Après l'ouverture des emballages, il est avant tout nécessaire de comparer toutes les pièces avec la configuration standard. Vérifiez qu'elles soient toutes présentes et en parfait état.

CARACTÉRISTIQUES

- 1) Excellent éclairage pour la couleur de la peau et un éclairage uniforme.
- 2) 24 verres de mise au point avec une distance de -25 à $+40$.
- 3) La fenêtre d'affichage de dioptrie permet la lecture directe des valeurs de dioptrie (valeurs positives en vert et négatives en rouge).
- 4) Des unités hermétiquement fermées gardent le produit propre.
- 5) L'appuie-front en caoutchouc évite tout risque de rayure des verres.
- 6) Tête de l'ophtalmoscope à fixation à baïonnette, avec une ampoule halogène.
- 7) Manche alimenté par deux piles de type « C » 1,5 V. Pour une performance optimale, il est vivement recommandé d'utiliser des piles alcalines.
* Ces ophtalmoscopes sont emballés dans une mallette en simili-cuir, pochettes et étuis en plastiques.



Fig. 1

- A - Fenêtre du verre de mise au point
B - Réflecteur
C - Cadran de sélection du verre
D - Appuie-front en caoutchouc
E - Fenêtre d'affichage des valeurs de dioptrie

MODE D'EMPLOI

Avant toute utilisation, il est nécessaire d'insérer les piles dans leur compartiment, tel que décrit dans la procédure de remplacement des piles.

Tenez le manche à piles et la tête dans chaque main et faites coïncider les rainures de la baïonnette sur la tête et le manche, enfoncez la tête vers le bas et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifiez que la connexion entre la tête et le manche soit parfaite et que le rhéostat fonctionne correctement. Appuyez sur le bouton blanc du manche et tournez le bouton noir vers la gauche. L'appareil est maintenant opérationnel. L'intensité de l'éclairage peut être ajustée en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

Placez délicatement l'appuie-front en caoutchouc près de votre œil. Puis dirigez le faisceau lumineux au centre des verres oculaires.

Avec votre index sur le cadran de sélection des verres, utilisez le bon verre et prenez des notes relatives au traitement.

Éteignez l'appareil afin de préserver la durée de vie des piles. Tournez le bouton noir vers la droite jusqu'à entendre un clic une fois que le bouton est positionné sur (0).

OPHTALMOSCOPE HALOGÈNE

L'ophtalmoscope est conçu pour l'examen de l'œil.

Les lentilles de précision fournissent 24 réglages dioptriques, de $+D$: 0, 1 à 6, ensuite 8, 10, 12, 15, 20 et 40, à $-D$: 0, 1 à 6, ensuite 8, 10, 15, 20 et 25. La molette des lentilles peut être tournée dans le sens horaire ou antihoraire

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Avant l'utilisation, vérifiez bien le produit et ses accessoires (si fournis), la même opération doit être effectuée après le nettoyage. Si l'éclairage est intermittent ou s'il ne s'allume pas, vérifiez l'ampoule, les

pires et les contacts électriques. Si l'ampoule ne fonctionne plus, il est possible de la remplacer avec la pièce de rechange d'origine. Pour remplacer l'ampoule, suivez les instructions de remplacement (voir aussi fig.3).

NETTOYAGE

Verre

Le verre peut être nettoyé en humidifiant un coton-tige avec de l'alcool ou une solution d'eau et un détergent doux.



N'utilisez pas de matériaux abrasifs pour nettoyer les verres, car ces derniers risquent d'endommager la surface vernie des verres.

Manche

Le manche peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide.

Les piles du manche ne doivent pas être immergées dans l'eau. Retirez les composants des piles pendant le nettoyage.

Vérifiez régulièrement l'état des piles, en vous assurant qu'il n'existe aucun signe de corrosion ou d'oxydation. S'il est nécessaire de les remplacer, il est fortement recommandé d'utiliser de nouvelles piles alcalines. Pour le remplacement des piles voir fig.2.

REMPACEMENT DE L'AMPOULE



Avant de retirer l'ampoule, assurez-vous que le dispositif ait été éteint pendant quelques minutes afin d'éviter de vous brûler.

Retirez la tête de l'ophtalmoscope tel que recommandé dans le mode d'emploi (Voir fig.2). Saisissez l'embout de fermeture et retirez-le (le cas échéant, utilisez une lime à ongles ou un objet similaire) (Voir fig.3)

Insérez l'ampoule de rechange en faisant coïncider soigneusement la saillie à la base de l'ampoule avec la cannelle pratiquée dans la tête de l'ophtalmoscope. Poussez l'ampoule jusqu'à qu'elle soit bien positionnée.

PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DES PILES



S'il est nécessaire de remplacer les piles, veillez à manipuler les piles car avec précaution car les liquides contenus à l'intérieur peuvent irriter la peau et les yeux. Il convient d'utiliser uniquement des piles alcalines pour le remplacement des piles.

- Ouvrez le compartiment des piles, pour cela, tournez l'embout de fermeture dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Une fois ouvert, insérez les piles en respectant les polarités (voir fig.2).
- Pour fermer le compartiment des piles, vissez l'embout dans le sens des aiguilles d'une montre en vérifiant que les piles soient en contact avec les pôles.

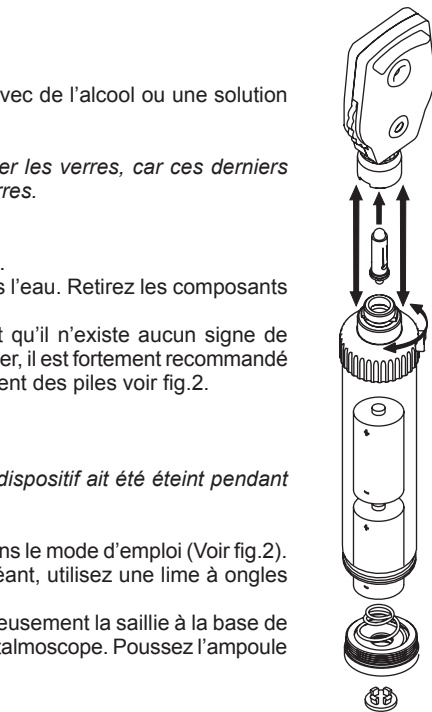


Fig. 2

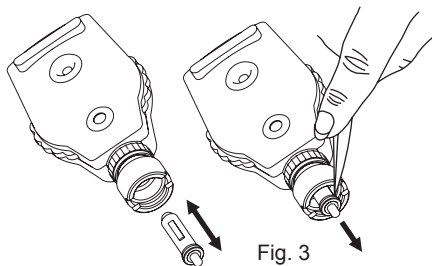


Fig. 3

RANGEMENT

Puisque le produit a été conçu avec des matériaux résistants à la corrosion et appropriés aux conditions ambiantes prévues pour son utilisation normale, il ne nécessite pas d'attention particulière. Cependant, il est nécessaire de le ranger dans un endroit fermé en s'assurant qu'il soit protégé de la poussière et de la saleté pour garantir ses propriétés d'hygiène. Rangez-le dans un environnement propre présentant une température normale.

PRÉCAUTIONS















Il doit être employé uniquement par un personnel médical qualifié.

Son utilisation est exclusivement réservée à un personnel médical qualifié. Pendant le nettoyage, assurez-vous que l'ampoule ou les piles ne soient pas imbibés d'eau.

N'utilisez pas de nettoyants ultrasoniques abrasifs, d'alcool ou d'autres produits chimiques qui pourraient détériorer le verre ou la qualité du miroir. Utilisez de l'eau tiède et du savon pour le verre. La stérilisation accélérée par autoclave du manche provoquera de graves dommages électriques. Évitez les réparations précaires. Les réparations doivent être uniquement effectuées avec des pièces de rechanges originales qui seront installées selon l'usage prévu.

Protégez la surface de l'ampoule contre les abrasions et rayures.

N'utilisez pas l'équipement en cas de dommage. Contactez votre vendeur.

	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Suivez les instructions d'utilisation
	À conserver dans un endroit frais et sec		À conserver à l'abri de la lumière du soleil
	Fabricant		Date de fabrication
	Code produit		Numéro de lot
	Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		Appareil de type B
	Disposition DEEE		Dispositif médical



Élimination des déchets d'EEE: *Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.*

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

Danke, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Dieses Produkt erfüllt bei Auswahl der Fertigungsmaterialien sowie bei abschließender Produktkontrolle die strengsten Auflagen. Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf unsere Ophthalmoskop-Marke. Sie sollten diesen Anweisungen folgen, um die Langlebigkeit dieses Produkts zu garantieren.

Der Bediener/Benutzer muss diese Anleitung sorgfältig durchgelesen und verstanden haben, um dafür zu sorgen, dass dieses Produkt über lange Zeit funktionstüchtig und zuverlässig bleibt.

Nach dem Öffnen der Verpackung muss zuerst kontrolliert werden, ob alle Komponenten der Standardausführung entsprechen. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten enthalten und in perfektem Zustand sind.

EIGENSCHAFTEN

- 1) Ausgezeichnetes Licht für Gewebefarbe und beständige Beleuchtung.
- 2) 24 Fokussierlinsen mit einer Reichweite von (-25 to +40).
- 3) Das Dioptriedisplay zeigt die erfassten Dioptriewerte direkt an (positive Werte werden grün angezeigt, negative Werte werden rot angezeigt).
- 4) Geschlossene Einheiten halten das Produkt sauber.
- 5) Stirnauflage aus Gummi verhindert Kratzer an Brillengläsern.
- 6) Bajonettverschluss an der Oberseite des Produkts zur Halogenlampe.
- 7) Griff wird mit zwei C-Batterien zu je 1.5 V versorgt. Für eine optimale Leistung werden Alkalibatterien empfohlen.

* Diese Ophthalmoskope werden in Hüllen aus Lederimitat, Stoff oder Kunststoff verpackt.



Fig. 1

- A - Fenster Fokussierlinse
 B - Reflektor
 C - Linsenauswahl
 D - Stirnauflage aus Gummi
 E - Dioptriewertanzeige

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Vor dem Gebrauch müssen die Batterien in den Griff eingelegt werden. Folgen Sie dazu den Anweisungen zum Austauschen der Batterien.

Halten Sie Batteriegriff und Oberteil in je einer Hand und gleichen Sie die Bajonetttrillen an Oberteil und Griff an. Drücken Sie den Oberteil nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.

Stellen Sie sicher, dass Oberteil und Griff perfekt verbunden sind und dass der Regelwiderstand perfekt arbeitet. Drücken Sie den weißen Knopf auf dem Griff und drehen Sie den schwarzen Drehknopf nach links. Das Gerät befindet sich nun in Betriebsposition. Die Lichtintensität kann eingestellt werden, indem Sie den Drehknopf in oder gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Setzen Sie die Stirnauflage aus Gummi sanft über dem Auge auf. Richten Sie den Lichtstrahl dann direkt auf die Mitte der Augenlinse.

Verwenden Sie mit Ihrem Zeigefinger auf der Linsenauswahl die richtige Linse und notieren Sie zur Behandlung.

Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch ab, um Batterien zu sparen. Drehen Sie den schwarzen Drehknopf nach rechts, bis Sie ein Klicken hören, sobald der Knopf die (0)-Position erreicht hat.

HALOGEN-OPHTHALMOSKOP:

Das Ophthalmoskop ist für die Augenuntersuchung konzipiert.

Die Präzisionslinsen ermöglichen 24 Dioptrieneinstellungen, von +ve: 0, 1 bis 6 sowie 8, 10, 12, 15, 20 und 40 bis -ve: 0, 1 bis 6 sowie 8, 10, 15, 20 und 25. Das Linsenrad kann im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.

PFLEGE UND WARTUNG

Überprüfen Sie das Produkt und Zubehör (falls vorhanden) vor dem Gebrauch und nach der Reinigung sorgfältig. Ist der Lichtstrahl unterbrochen oder lässt sich das Licht nicht einschalten, überprüfen Sie

die Lampe, die Batterien und die elektrischen Kontakte. Wenn die Lampe nicht mehr funktioniert, kann sie durch eine Originalersatzlampe ausgetauscht werden. Folgen Sie dazu den Anweisungen zum Austauschen der Lampe, siehe auch Abb. 3.

REINIGEN

Linse

Die Linse kann mit einem Wattestäbchen gereinigt werden, das mit Alkohol oder einer Lösung aus Wasser und mildem Reinigungsmittel getaucht wird.



Verwenden Sie zur Reinigung der Linsen keine abrasiven Materialien, da diese die Oberflächenbeschichtung der Linsen beschädigen.

Griff

Der Griff kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Der Batteriegriff soll nicht in Wasser getaucht werden. Entfernen Sie zur Reinigung die Batteriekomponenten.

Überprüfen Sie den Zustand der Batterien regelmäßig, um sicherzustellen, dass keine Anzeichen von Korrosion oder Oxidation zu erkennen sind. Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, wird empfohlen, neue Alkalibatterien zu verwenden. Zum Austausch der Batterien siehe Abb. 2.

AUSTAUSCHEN DER LAMPE



Stellen Sie vor dem Entfernen der Lampe sicher, dass das Gerät bereits für einige Minuten ausgeschaltet war, da sonst die Gefahr von Verbrennungen besteht.

Entfernen Sie den Oberteil des Ophthalmoskops gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung (siehe Abb.2).

Fassen Sie das Ende der Lampe und ziehen Sie diese heraus (verwenden Sie wenn nötig eine Nagelfeile oder ähnliches) (siehe Abb.3).

Führen Sie die neue Lampe ein und bringen Sie den Stift an der Lampenunterseite vorsichtig auf Höhe des Steckplatzes im Oberteil des Ophthalmoskops. Schieben Sie die Lampe, bis Sie einrastet.

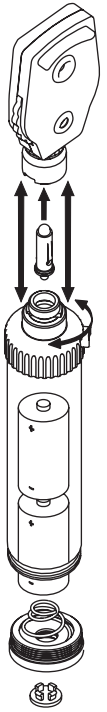


Fig. 2

AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN



Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, gehen Sie vorsichtig mit den Batterien um, da austretende Batterieflüssigkeit zu Irritationen an Haut und Augen führen kann. Es dürfen ausschließlich Alkalibatterien verwendet werden.

- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Kappe an der Unterseite gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie nach dem Öffnen die Batterien ein und achten Sie dabei auf eine korrekte Polung (siehe Abb. 2).
- Um das Batteriefach zu schließen, stecken Sie die Kappen im Uhrzeigersinn drehen auf und stellen Sie sicher, dass die Batterien die Pole berühren.

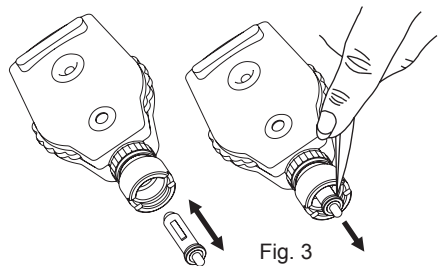


Fig. 3

LAGERUNG

Da das Produkt aus korrosionsbeständigen Materialien gefertigt ist, die sich für die dem normalen Gebrauch entsprechenden Umweltbedingungen eignen, ist keine besondere Pflege nötig. Dennoch muss das Produkt an einem geschlossenen Ort gelagert werden, wo es gegen Staub und Schmutz geschützt ist, um seine hygienischen Anforderungen zu erfüllen. An einem sauberen Ort bei normalen Temperaturen lagern.

VORSICHTSMASSNAHMEN



Dieses Gerät sollte nur von qualifiziertem medizinischem Personal verwendet werden.













Es soll nicht in Wasser getaucht werden.. Stellen Sie während der Reinigung sicher, dass Lampe oder Batteriekomponenten nicht mit Wasser durchnässt werden.

Verwenden Sie weder abrasive Ultraschallreiniger noch Alkohol oder andere Chemikalien, da diese die Linsen- und Spiegelqualität negativ beeinflussen können. Verwenden Sie für die Linse warmes Wasser und Seife. Autoklav- und Blitz-Sterilisation des Griffs führen zu schweren Schäden an der Elektrik.

Riskante Reparaturarbeiten sind zu vermeiden. Reparaturarbeiten dürfen nur mit Originalersatzteilen durchgeführt werden, die im Einklang mit dem Verwendungszweck eingebaut werden müssen.

Schützen Sie die Lampenoberfläche vor Abrieb und Kratzern.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn beschädigt. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen		Folgen Sie den Anweisungen
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern
	Hersteller		Herstellungsdatum
	Erzeugniscode		Chargennummer
	Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745		Gerätetyp B
	Beseitigung WEEE		Medizinprodukt



Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden.

Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

Muchas gracias por adquirir nuestro producto. Este producto cumple con las exigencias más estrictas en materia de selección de materiales manufacturados, así como de control final. El presente manual de instrucciones de funcionamiento se refiere a nuestra gama de Oftalmoscopios. Las presentes instrucciones deben respetarse para asegurar la durabilidad del producto.

El operador/usuario debe leer con atención y comprender el presente manual en su totalidad para hacer que el funcionamiento del producto sea duradero y fiable por más tiempo.

Tras abrir el embalaje, es necesario, en primer lugar, comprobar todos los componentes con la configuración estándar. Compruebe que no falta ninguno y que todos están en perfectas condiciones.

CARACTERÍSTICAS

- 1) Excelente luz para la iluminación del color y la consistencia del tejido.
- 2) 24 lentes de enfoque con un rango de (-25 to +40).
- 3) Una ventana de visualización de diotrias que muestra la lectura directa de los valores de diotrias (los valores positivos se muestran en verde y los negativos, en rojo).
- 4) Las unidades selladas mantienen el producto limpio.
- 5) El apoyo de la ceja de goma evita que las gafas lo rayen.
- 6) Cierre de bayoneta de la cabeza del oftalmoscopio con bombilla halógena.
- 7) El mango se alimenta por dos pilas de 1.5 V tipo «C». Se recomienda el uso de pilas alcalinas para un rendimiento óptimo.
* Estos Oftalmoscopios se empaquetan en un estuche que imita el cuero, con bolsas y cajas de plástico.



- A - Ventana de lentes de enfoque
B - Reflector
C - Ruleta de selección de lentes
D - Apoyo de la ceja de goma
E - Ventana de visualización de los valores de diotrias

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Antes de usar, es necesario insertar las baterías en el compartimento del mango, tal como se ilustra en el procedimiento de sustitución de la batería.

Agarre la cabeza y el mango de la batería en cada mano y haga que se coincidan las ranuras de bayoneta tanto con la cabeza como con el mango. Baje la cabeza y gire la cabeza en el sentido de las agujas del reloj. Compruebe que la conexión entre la cabeza y el mango es perfecta y que el reostato funciona correctamente.

Pulse el botón blanco del mango y gire el pomo negro hacia la izquierda. Esta unidad ya está en posición de funcionamiento. La intensidad de la luz puede ajustarse girando el pomo en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario. Coloque el apoyo de la ceja de goma cerca de su ojo. Después, dirija el rayo de luz hacia el centro de las lentes de ojo.

Con su dedo índice en la ruleta de selección de lentes, utilice las lentes adecuadas y tome notas para el tratamiento. Apague la unidad tras su uso para evitar que las pilas se gasten. Gire a la derecha el pomo negro hasta que se oiga un clic, una vez que el botón esté en posición de (0).

OFTALMOSCOPIO HALÓGENO

El oftalmoscopio ha sido diseñado para el examen del ojo.

Las lentes de precisión ofrecen 24 ajustes dióptricos, de positivo: 0, 1 hasta 6, sucesivamente 8, 10, 12, 15, 20 y 40 a negativo: 0, 1 a 6, sucesivamente 8, 10, 15, 20 y 25. Es posible girar el disco selector de lentes en sentido horario o antihorario.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Antes de usarlo, verifique detalladamente el producto y sus accesorios (en su caso). Haga lo mismo después de la limpieza. Si la luz es intermitente o si no se enciende, compruebe la bombilla, las pilas y los contactos eléctricos. Si la lámpara deja de funcionar, puede sustituirse por otra de repuesto. Para

sustituirla, siga las instrucciones de sustitución de la lámpara. Véase la fig. 3.

LIMPIEZA

Lentes

Las lentes pueden limpiarse utilizando un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol o una solución de agua con detergente suave.



No utilice materiales abrasivos para limpiar las lentes, ya que arañarán la superficie recubierta de las lentes.

Mango

El mango puede limpiarse con un paño húmedo.

El mango de la pila no debe sumergirse en agua. Quite todos los componentes de la pila cuando limpie.

Periódicamente, compruebe el estado de las pilas, asegurándose de que no presentan signos de corrosión ni oxidación. En caso de que tengan que sustituirse, se recomienda el uso de pilas alcalinas nuevas. Para la sustitución de las pilas, véase fig. 2.

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA



Antes de extraer la bombilla, asegúrese de que el instrumento lleva apagado unos minutos o correrá el riesgo de quemarse.

Extraiga la cabeza del Oftalmoscopio tal como se recomienda en el procedimiento de funcionamiento (véase fig. 2).

Agarre el extremo final de la lámpara y extráigala (utilice una lima de uñas o un objeto similar si es necesario) (véase fig. 3)

Introduzca la lámpara de sustitución alineando con cuidado el perno del eje de la lámpara con la ranura de la cabeza del Oftalmoscopio. Empuje la lámpara hasta que se asiente bien.

PROCEDIMIENTO DE SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS



En caso de que sea necesario sustituir las pilas, manéjelas con cuidado, puesto que el líquido de una pila con fugas puede irritarle la piel y los ojos. Para la sustitución de pilas, es necesario utilizar exclusivamente pilas de tipo alcalino.

- Abra el compartimento de la pila, girando la tapa inferior en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Una vez abierto, introduzca las pilas prestando atención a la dirección de los polos (véase fig. 2).
- Para cerrar el compartimento de las pilas, enrosque la tapa en el sentido de las agujas del reloj y compruebe que todas las pilas están en contacto con los polos.

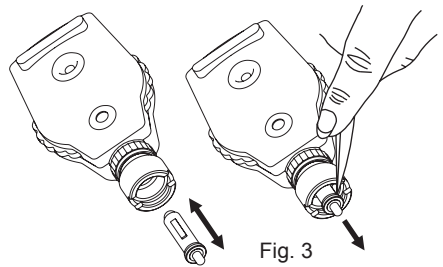


Fig. 3

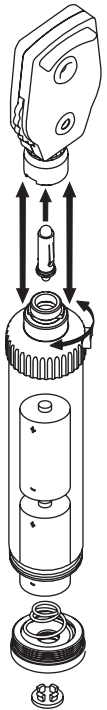


Fig. 2

ALMACENAMIENTO

Dado que el producto está hecho con materiales anticorrosivos aptos para soportar condiciones medioambientales previstas para un uso normal, no requiere un cuidado especial. No obstante, es necesario almacenarlo en un lugar cerrado, asegurándonos de que está protegido del polvo y la suciedad para asegurar sus propiedades higiénicas. Almacenar en un entorno limpio y a una temperatura normal.

PRECAUCIONES















Debe usarlo exclusivamente personal cualificado.

No debe sumergirse en agua. Durante la limpieza, asegúrese de que la lámpara o los componentes de la pila no se sumergen en agua.

No utilice limpiadores ultrasónicos abrasivos, alcohol ni otros productos químicos, puesto que

pueden dañar las lentes o la calidad del espejo. Utilice agua templada y jabón para lentes. La esterilización en autoclave y flash del mango provocan graves daños eléctricos. Evite reparaciones precarias. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente con piezas de repuesto originales, que deben instalarse según su uso. Proteja la superficie de la lámpara de abrasiones y arañazos. No use el equipo si está dañado. Contacte con su proveedor.

	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Siga las instrucciones de uso
	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar
	Fabricante		Fecha de fabricación
	Código producto		Número de lote
	Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745		Aparato de tipo B
	Disposición WEEE		Producto sanitario



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

Obrigado por ter adquirido nosso produto. Este produto atende aos requisitos mais rigorosos quanto à seleção de materiais de fabricação e também ao controle final. Este manual de instruções se refere à nossa marca de Oftalmoscópios. Estas instruções devem ser seguidas para garantir a durabilidade deste produto.

O operador/usuário deve ler atentamente e compreender este manual para manter o desempenho do produto durável e confiável por longo período.

Após a abertura da embalagem, em primeiro lugar é necessário verificar todos os componentes em relação à configuração padrão. Verificar que eles estejam todos presentes e em perfeitas condições.

CARACTERÍSTICAS

- 1) Excelente luz para a cor do tecido e iluminação consistente.
- 2) 24 Lentes de focagem com um intervalo de (-25 a +40).
- 3) A janela de dioptria exibe a leitura direta dos valores de dioptria (valores positivos em verde e negativos em vermelho).
- 4) As unidades seladas mantêm o produto limpo.
- 5) O anel de borracha para a sobrançelha impede o risco de riscar os óculos.
- 6) A trava em baioneta da cabeça do oftalmoscópio com lâmpada de halogênio.
- 7) Cabo alimentado por duas baterias de 1,5 V "C" tipo. As pilhas alcalinas são altamente recomendadas para um desempenho ideal.

* Estes Oftalmoscópio são embalados em uma caixa de imitação de couro, bolsas e pastas plásticas.



Fig. 1

A - Janela da lente de focagem

B - Refletor

C - Seletor de seleção da lente

D - Anel de borracha para a sobrançelha

E - Janela de exibição da dioptria

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Antes de usar, é necessário inserir as baterias no compartimento do cabo, proceder como ilustrado no procedimento de substituição da bateria.

Segurar o cabo da bateria em cada mão e alinhar as ranhuras da baioneta na cabeça e alça, empurrar a cabeça para baixo e girar a cabeça no sentido horário.

Verificar a perfeita conexão entre a cabeça e o cabo e que o reostato funcione corretamente.

Empurrar o botão branco no cabo e girar o botão preto para o lado esquerdo. A unidade está agora na posição de funcionamento. A intensidade da luz pode ser ajustada girando o botão no sentido horário ou anti-horário.

Posicionar delicadamente o anel de borracha para sobrançelha perto do olho. Em seguida, apontar o feixe de luz para o centro da lente do olho.

Com o dedo indicador no seletor da lente, utilizar a lente adequada e anotar para o tratamento.

Desligar a unidade após o uso para preservar as baterias. Girar o botão preto para a direita até ouvir um som de clique audível uma vez que o botão estiver na posição (0).

OFTALMOSCÓPIO DE HALOGÊNIO

O oftalmoscópio foi concebido para o exame oftalmológico.

As lentes de precisão permitem 24 configurações dióptricas, desde positivo: 0, 1 até 6 e em seguida 8, 10, 12, 15, 20 e 40 a negativo: 0, 1 a 6 e em seguida, 8, 10, 15, 20 e 25. O anel das lentes pode ser girado no sentido horário ou anti-horário.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Antes de usar, verificar cuidadosamente o produto e os acessórios (se fornecidos), a mesma operação deve ser realizada após a limpeza. Se a luz for intermitente ou caso de não se acenda, verificar a lâmpada, as baterias e os contatos elétricos. Caso a lâmpada parar de funcionar, é possível substituí-la por uma lâmpada sobressalente original. Para substituir a lâmpada, seguir as instruções de substituição da lâmpada.

LIMPEZA

Lente

A lente pode ser limpa usando um aplicador com ponta de algodão umedecido com álcool ou uma solução de água com detergente suave.



Não usar materiais abrasivos para limpar as lentes, pois eles riscarão a superfície revestida das lentes.

Cabo

O cabo pode ser limpo com um pano úmido.

O cabo da bateria não deve ser mergulhado na água. Remover os componentes da bateria enquanto estiver limpando.

Verificar periodicamente a condição da bateria, assegurando-se de que nenhum sinal de corrosão ou oxidação esteja presente, no caso de terem de ser substituídas, é altamente recomendável usar novas alcalinas. Para a substituição da bateria, ver fig.2.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA



Antes de remover a lâmpada, certificar-se que o dispositivo tenha sido desligado durante alguns minutos, caso contrário, corre-se o risco de queimaduras.

Remover a cabeça do Oftalmoscópio conforme recomendado no procedimento de operação (Ver fig.2).

Segurar a extremidade da lâmpada e puxar (usar uma lixa de unhas ou objeto similar, se necessário) (Ver fig.3)

Inserir a lâmpada de substituição, alinhando o pino no eixo da lâmpada com a ranhura na cabeça do Oftalmoscópio. Empurrar a lâmpada até que se assente perfeitamente.

PROCEDIMENTO DE SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA



Em caso de necessidade de substituição de novas baterias, manipular cuidadosamente as baterias visto que o líquido em uma bateria que está vazando pode irritar a pele e os olhos. Ao substituir as baterias é necessário usar baterias exclusivas do tipo alcalino.

- Abri o compartimento da bateria, girando a tampa do fundo no sentido anti-horário.
- Uma vez aberto, inserir as baterias com atenção para a direção dos pólos (ver fig.2).
- Para fechar o compartimento da bateria, enroscar a tampa no sentido horário e verificar que as baterias estejam em contato com os pólos.

ARMAZENAMENTO

Visto que o produto é feito de materiais à prova de corrosão adequados às condições ambientais previstas para o seu uso normal, não requer cuidados especiais. No entanto, é necessário armazená-lo em um lugar fechado certificando-se que esteja protegido contra poeira e sujeira para garantir suas propriedades higiênicas. Armazenar em ambiente limpo e preservar em temperatura normal.

PRECAUÇÕES



Este deve ser utilizado apenas por pessoal médico qualificado.

Ele não deve ser mergulhado na água. Durante a limpeza, certificar que a lâmpada ou os componentes da bateria não sejam molhados com água.

Não usar produtos de limpeza abrasivos Ultrasônicos, álcool ou outros produtos químicos, pois isso pode degradar a qualidade da lente ou do espelho. Usar água morna e sabão para a lente. Limpeza com autoclave e esterilização Flash da alça provocará elétricos graves.

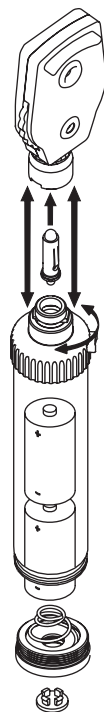


Fig. 2

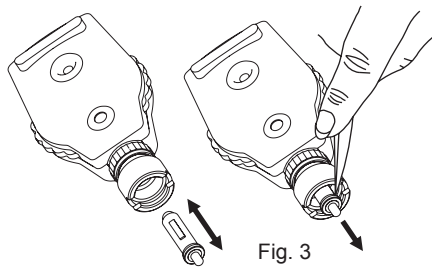














Fig. 3

*Evitar reparos precários. As reparações devem ser efetuadas apenas com peças de reposição originais, que devem ser instaladas de acordo com a utilização pretendida.
Proteger a superfície da lâmpada contra abrasões e arranhões.
Não utilizar o equipamento caso esteja danificado. Pedir ao seu revendedor.*

	Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Siga as instruções de uso
	Armazenar em local fresco e seco		Guardar ao abrigo da luz solar
	Fabricante		Data de fabrico
	Código produto		Número de lote
	Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745		Aparelho de tipo B
	Disposição REEE		Dispositivo médico



Eliminação: O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto dos pontos de recolha indicados para a reciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας Το προϊόν αυτό πληροί τις αυστηρότερες απαιτήσεις όσον αφορά την επιλογή των υλικών κατασκευής καθώς και τον τελικό έλεγχο. Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σχετίζεται με τα Οφθαλμοσκόπια της μάρκας μας. Πρέπει να ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες για να εξασφαλιστεί η διάρκεια αυτού του προϊόντος.

Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χειριστή/χρήστη και να κατανοήσετε το περιεχόμενο για να διατηρήσετε την απόδοση την ανθεκτικότητα και την αξιοπιστία του προϊόντος για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Μετά το άνοιγμα των συσκευασιών, πρώτα είναι απαραίτητο να ελέγξετε όλα τα εξαρτήματα έναντι της τυπικής διαμόρφωσης. Ελέγξτε ότι υπάρχουν όλα και είναι σε άριστη κατάσταση.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- 1) Εξαιρετικό φως για το χρώμα του ιστού και σταθερό φωτισμό.
- 2) 24 Φακοί εστίασης με εύρος από (-25 έως +40).
- 3) Το παράθυρο οθόνης διόπτρας εμφανίζει άμεση μέτρηση των τιμών διόπτρας (οι θετικές τιμές εμφανίζονται με πράσινο και οι αρνητικές με κόκκινο χρώμα).
- 4) Οι σφραγισμένες μονάδες διατηρούν το προϊόν καθαρό.
- 5) Το ελαστικό μαξιλαράκι ματιού προστατεύει από το γδάρισμα των γυαλιών.
- 6) Ασφάλιση μπαγιονέτ κεφαλής οφθαλμοσκοπίου με λαμπτήρα αλογόνου.
- 7) Λαβή με δύο μπαταρίες τύπου "C" 1,5 V. Συνιστώνται αλκαλικές μπαταρίες για βέλτιστη απόδοση.
* Αυτά τα οφθαλμοσκόπια είναι συσκευασμένα σε τσάντα από τεχνητό δέρμα, θήκες και πλαστικές θήκες.



Fig. 1

- A - Παράθυρο φακού εστίασης
B - Ανακλαστήρας
C -Επιλογέας φακού
D - Ελαστικό μαξιλαράκι ματιού
E - Παράθυρο εμφάνισης τιμής διόπτρας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση, πρέπει να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο διαμέρισμα της λαβής, όπως φαίνεται στην διαδικασία αντικατάστασης μπαταριών.

Κρατήστε τη λαβή μπαταριών και την κεφαλή σε κάθε χέρι και ταιριάξτε τις υποδοχές μπαγιονέτ τόσο στην κεφαλή όσο και στη λαβή, σπρώξτε την κεφαλή προς τα κάτω και γυρίστε την κεφαλή δεξιόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση μεταξύ της κεφαλής και της λαβής είναι τέλεια και ότι ο ρεοστάτης λειτουργεί σωστά.

Πιέστε το λευκό κουμπί στη λαβή και περιστρέψτε το μαύρο κουμπί προς την αριστερή πλευρά. Η μονάδα είναι τώρα σε θέση λειτουργίας. Η ένταση του φωτός μπορεί να ρυθμιστεί περιστρέφοντας τον επιλογέα δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.

Βάλτε απαλά το ελαστικό μαξιλαράκι ματιού κοντά στο μάτι σας. Στη συνέχεια, κατευθύνετε τη φωτεινή δέσμη στο κέντρο του φακού του ματιού.

Με τον δείκτη σας στον επιλογέα του φακού, χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο φακό και σημειώστε για τη θεραπεία.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση για να διατηρήσετε τις μπαταρίες. Περιστρέψτε το μαύρο κουμπί προς τα δεξιά μέχρι να ακουστεί ένας ήχος κλικ όταν το κουμπί μπει στη θέση εκτός λειτουργίας.

ΟΦΘΑΛΜΟΣΚΟΠΙΟ ΑΛΟΓΟΝΟΥ:

Το οφθαλμοσκόπιο προορίζεται για την εξέταση του οφθαλμού.

Οι φακοί ακριβείας διαθέτουν 24 διορθωτικές ρυθμίσεις διόπτρας, από +: 0, 1 μέχρι 6, και έπειτα 8, 10, 12, 15, 20 και 40, έως -: 0, 1 μέχρι 6, και έπειτα 8, 10, 15, 20 και 25. Ο δακτύλιος των φακών μπορεί να περιστραφεί είτε δεξιόστροφα είτε αριστερόστροφα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το προϊόν και τα εξαρτήματά του (εάν υπάρχουν), η ίδια διαδικασία

πρέπει να εκτελείται και μετά τον καθαρισμό. Εάν το φως είναι διακεκομμένο ή σε περίπτωση που δεν ανάβει, ελέγξτε τον λαμπτήρα, τις μπαταρίες και τις ηλεκτρικές επαφές. Σε περίπτωση που ο λαμπτήρας σταματήσει να λειτουργεί, μπορείτε να τον αντικαταστήσετε με αυθεντικό ανταλλακτικό λαμπτήρα. Για να αντικαταστήσετε τον λαμπτήρα, ακολουθήστε τις οδηγίες αντικατάστασης λαμπτήρα, δείτε επίσης και την εικόνα 3.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Φακός

Μπορείτε να καθαρίσετε τον φακό με μπατονέτα με βαμβακερό άκρο υγρή με αλκοόλ ή με διάλυμα νερού με ήπιο απορρυπαντικό.



Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά για να καθαρίσετε τους φακούς, καθώς θα χαράξουν την επικαλυμμένη επιφάνεια των φακών.

Λαβή

Μπορείτε να καθαρίσετε την λαβή με ένα υγρό πανί.

Το κέλυφος της λαβής μπαταριών δεν πρέπει να βυθίζεται στο νερό. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα μπαταριών κατά τον καθαρισμό.

Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σημάδια διάβρωσης ή οξείδωσης, σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθούν, συνιστάται ιδιαίτερα να χρησιμοποιείτε καινούργιες αλκαλικές. Για την αντικατάσταση των μπαταριών δείτε την εικ. 2.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΑ



Πριν αφαιρέσετε τον λαμπτήρα, βεβαιωθείτε ότι το όργανο έχει απενεργοποιηθεί για μερικά λεπτά, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να καείτε.

Αφαιρέστε την κεφαλή του οφθαλμοσκοπίου σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας (βλέπε εικ. 2).

Πιάστε το άκρο του λαμπτήρα και τραβήξτε προς τα έξω (χρησιμοποιήστε λίμα νυχιών ή παρόμοιο αντικείμενο αν χρειάζεται) (βλέπε εικ. 3)

Τοποθετήστε τον λαμπτήρα αντικατάστασης ευθυγραμμίζοντας προσεκτικά τον πείρο στον άξονα της λάμπας με υποδοχή στην κεφαλή του οφθαλμοσκοπίου. Σπρώξτε τη λάμπα μέχρι να καθίσει σταθερά.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



Σε περίπτωση ανάγκης τοποθέτησης νέων μπαταριών, τότε χειριστείτε προσεκτικά τις μπαταρίες καθώς το υγρό σε μια μπαταρία με διαρροή μπορεί να ερεθίσει το δέρμα και τα μάτια. Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες αλκαλικού τύπου.

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών γυρίζοντας το κάτω καπάκι αριστερόστροφα.
- Αφού την ανοίξετε, τοποθετήστε τις μπαταρίες προσέχοντας την κατεύθυνση των πόλων (βλέπε εικ. 2).
- Για να κλείσετε τη θήκη μπαταριών, βιδώστε το καπάκι δεξιόστροφα και βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έρχονται σε επαφή με τους πόλους.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Δεδομένου ότι το προϊόν είναι κατασκευασμένο από ανθεκτικά στη διάβρωση υλικά που είναι κατάλληλα για τις περιβαλλοντικές συνθήκες που προβλέπονται για τη συνήθη χρήση του, δεν απαιτεί ιδιαίτερη φροντίδα. Ωστόσο, χρειάζεται να το αποθηκεύσετε σε κλειστό χώρο, διασφαλίζοντας ότι προστατεύεται από τη σκόνη και τη

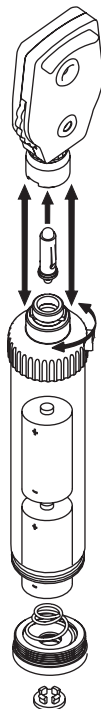


Fig. 2

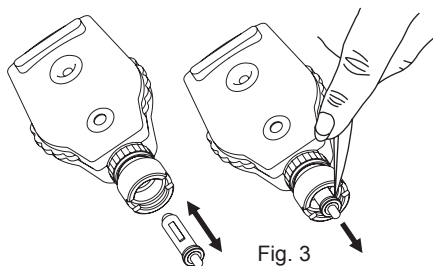


Fig. 3

βρωμιά για να διασφαλιστεί η υγιεινή του. Να φυλάσσεται σε καθαρό περιβάλλον και να διατηρείται σε κανονική θερμοκρασία.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ



Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.

Δεν πρέπει να βυθίζεται στο νερό. Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι ο λαμπτήρας ή τα εξαρτήματα μπαταριών δεν βρέχονται με νερό.

Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά υπερήχων, αλκοόλ ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς αυτά μπορεί να υποβαθμίσουν την ποιότητα του φακού ή του καθρέφτη. Χρησιμοποιείτε ζεστό νερό και σαπούνι για τους φακούς. Η αποστείρωση με αυτόκλαστο και η ακαριαία αποστείρωση της λαβής θα προκαλέσει σοβαρές ηλεκτρικές βλάβες.

Αποφύγετε επισφαλείς επισκευές. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά, τα οποία πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση.

Προστατέψτε την επιφάνεια του λαμπτήρα από γδαρσίματα και γρατζουνιές.

Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε περίπτωση βλάβης. Επικοινωνήστε με τον πωλητή σας.

	Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)		Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης
	Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον		Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία
	Παραγωγός		Ημερομηνία παραγωγής
	Κωδικός προϊόντος		Αριθμός παρτίδας
	Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2017/745		Συσκευή τύπου B
	Διάθεση WEEE		Ιατροτεχνολογικό προϊόν



ΧΩΝΕΥΣΗ: Το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού. Οι χρήστες πρέπει να φροντίσουν για την χώνευση των συσκευών μεταφέροντάς τες σε ειδικούς τόπους διαχωρισμού για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

شكركم لشراء منتجنا. هذا المنتج يلبي المتطلبات الأكثر صرامة عند اختيار خامات التصنيع بالإضافة إلى التحكم النهائي. هذا الكتيب لتعليمات التشغيل يرتبط بعلامتنا التجارية لمناظير قاع العين. يجب اتباع هذه التعليمات لضمان متانة هذا المنتج. يجب قراءة كتيب المُشغل/ المستخدم بعناية واستيعاب ما ورد في هذا الكتيب تماما للمحافظة على أداء المنتج بصفة دائمة وموثوق بها لفترة طويلة. بعد فتح العبوات يجب أولا فحص جميع المكونات ومقارنتها بالإعدادات القياسية. تأكد أن كلها موجودة وفي حالة مثالية.

المميزات

- (1) ضوء ممتاز للون الأنسجة وإضاءة متسقة.
 - (2) 24 عدسة تركيز على مدى (من -25 إلى +40).
 - (3) نافذة عرض الديوبتر تعرض القراءة المباشرة لقيم الديوبتر (القيم الموجبة تظهر باللون الأخضر والقيم السالبة تظهر باللون الأحمر).
 - (4) الوحدات المختومة تحافظ على المنتج نظيفا.
 - (5) مسند الحواجب من المطاط يمنع خدش النظارات.
 - (6) رأس منظار قاع العين يقفل على شكل حربة مع لمبة هالوجين.
 - (7) يد تعمل بواسطة بطاريتين 1.5 فولت من النوع "C". وينصح بالبطاريات القوية لأفضل أداء.
- * توضع هذه المناظير في حقائب جلدية مقفلة وأكياس وجرابات بلاستيكية.



الصورة 1

- A- نافذة عدسات التركيز
- B- عاكس
- C- قرص اختيار العدسة
- D- مسند مطاطي للحواجب
- E- نافذة عرض قيمة الديوبتر

تعليمات التشغيل

قبل الاستخدام، يلزم إدخال البطاريات في الجزء الخاص باليد. اتبع الإجراءات الموضحة في إجراءات استبدال البطارية. أمسك يد ورأس البطارية كل منهما في يد مع مواعمة تجاوب القفل في كل من الرأس واليد. اضغط الرأس لأسفل وأدر الرأس في إتجاه عقارب الساعة. تأكد أن الوصلة بين الرأس واليد في وضع مثالي وأن الريوستات يعمل بطريقة صحيحة. اضغط الزر الأبيض على اليد وأدر المقبض الأسود نحو جانب اليد اليسرى. الوحدة الآن في وضع التشغيل. يمكن ضبط كثافة الضوء عن طريق إدارة المقبض في إتجاه أو عكس إتجاه عقارب الساعة. ضع مسند الحواجب برفق قرب العين. ثم وجه حزمة الضوء نحو منتصف عدسة العين. أعط إشارة بواسطة السبابة إلى قرص اختيار العدسة، وتأكد من استخدام العدسة المناسبة وسجلها من أجل العلاج. افصل الوحدة بعد الاستخدام للحفاظ على البطاريات. أدر المقبض الأسود ناحية اليمين حتى سماع صوت التعشيق بمجرد أن يعود المفتاح إلى وضع الوقوف.

العناية والصيانة

قبل الاستخدام، يجب فحص المنتج والاكسسوارات الخاصة به (إذا كانت موجودة). كما يجب إجراء نفس العملية بعد التنظيف. إذا كان الضوء منقطعاً أو في حالة عدم إنطفائه، افحص اللمبة والبطاريات والتلامس الكهربائي. في حالة توقف اللمبة عن العمل، يمكن إحلال لمبة أصلية أخرى مكانها. لاستبدال اللمبة، اتبع تعليمات استبدال اللمبة في الصورة 3 أيضاً.

منظار العين بالهالوجين

منظار العين مصمم لفحص العين.

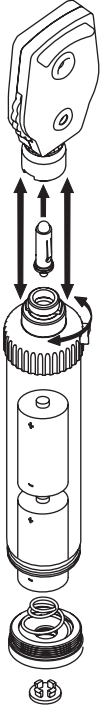
توفر العدسات الدقيقة 24 إعداد ديوبتري، من +عدسة 0ve: 1 حتى 6، ثم 8 و 10 و 12 و 15 و 20 و 40 إلى - عدسة 0ve: 1 حتى 6، ثم 8 و 10 و 15 و 20 و 25. يمكن تدوير حلقة العدسات في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة

التنظيف

العدسة

يمكن تنظيف العدسة بواسطة قضييب به طرف قطني مبلل بالكحول أو بمحلول ماء مع منظف معتدل.

لا تستخدم خامات خشنة لتنظيف العدسات لأنها قد تخدش السطح المطلي للعدسات.



الصورة 2

اليدين

يمكن تنظيف اليدين بقطعة قماش مبللة.

لا ينبغي غمر غلاف يد البطارية في الماء. ارفع مكونات البطارية أثناء التنظيف. افحص حالة البطارية بصفة دورية مع التأكد من خلوها من أي علامة للتآكل أو الأكسدة. وينصح باستعمال بطاريات قلووية جديدة إذا لزم أمر تغييرها. لاستبدال البطارية، انظر الصورة 2.

استبدال اللبنة

قبل نزع اللبنة، يجب التأكد من إطفاء الجهاز لعدة دقائق ولا يمكن التعرض لغرض الاحتراق.



ارفع رأس منظار قاع العين كما هو موضح في إجراءات التشغيل (صورة 2). أمسك نهاية اللبنة واسحبها للخارج (استخدم مراد للأظافر أو أي أداة مشابهة إذا لزم الأمر) (انظر الصورة 3).

أدخل اللبنة الجديدة مع الحرص على محاذاة دبوس عمود اللبنة مع تجويف رأس المنظار.

اضغط اللبنة حتى تستقر تماما في موضعها.

إجراءات استبدال البطارية

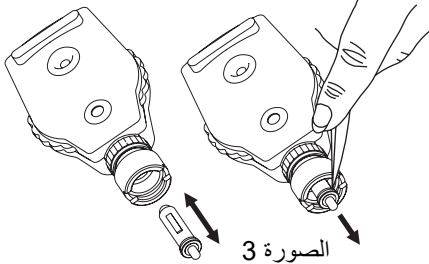
إذا احتاج الأمر إلى إحلال بطاريات جديدة،

فيجب الحذر عند الإمساك بالبطاريات لأن

السائل الذي يخرج من بطارية مسربة يمكن أن يسبب

تهيجات للبشرة والعين. أثناء استبدال البطاريات، يجب

استخدام بطاريات قلووية فقط لا غير.



الصورة 3

(أ) افتح الجزء الخاص بالبطارية من خلال إدارة غطاء القاع في عكس اتجاه عقارب الساعة.

(ب) وبمجرد الفتح، أدخل البطاريات مع مراعاة اتجاه الأقطاب (الصورة 2).

(ج) لإغلاق الجزء الخاص بالبطارية، ثبت الغطاء لأسفل في اتجاه عقارب الساعة وتأكد أن البطاريات تلامس الأقطاب.









التخزين

حيث أن المنتج مصنوع من خامات مقاومة للتآكل وتناسب الظروف البيئية المتوقعة في الاستخدامات العادية، فإنها لا تحتاج إلى عناية خاصة. غير أنه ينبغي تخزينها في مكان مغلق مع التأكد من حمايتها من الغبار والأوساخ لضمان خصائصها الصحية. تحفظ في بيئة نظيفة وتخزن في درجات حرارة عادية.

احتياطات



يجب أن يقتصر الاستخدام على العمالة الطبية المؤهلة فقط.
لا يجب أبداً غمرها في الماء. أثناء التنظيف، تأكد أن اللبنة أو مكونات البطارية غير منقوعة في الماء.
لا تستخدم منظفات فوق صوتية خشنة أو كحول أو أي مواد كيميائية أخرى لأن ذلك قد يقلل من كفاءة العدسة أو المرآة. استخدم الماء الفاتر والصابون للعدسة. تعقيم اليد بواسطة الأوتوكلاف أو التعقيم بالخار قد يؤدي إلى أضرار كهربائية خطيرة.
تجنب الإصلاحات المضطربة. يجب إجراء الإصلاحات مع وجود قطع غيار أصلية فقط، والتي يجب تركيبها وفقاً للاستخدام الذي ينصح به.
يجب حماية اللبنة من الخدوش والصدمات.
لا تستخدم المعدة إذا كانت تالفة. اتصل بتاجر التجزئة الخاص بك.

اتبع التعليمات للاستخدام		الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية	
يحفظ بعيداً عن أشعة الشمس		يحفظ في مكان بارد وجاف	
تاريخ التصنيع		الشركة المصنعة	
رقم الدفعة	LOT	كود المنتج	REF
B جهاز من النوع		جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 2017/745 (UE)	CE
جهاز طبي	MD	WEEE التخلص	

التصريف

ممنوع تصريف المنتج هذا بالوحدة إلى النفايات المنزلية الأخرى. من واجب المستهلكين القيام بتصريف الأجهزة المراد التخلص منها بإحضارها إلى مراكز التجميع المشار إليها والخاصة في تجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية واستغلالها من جديد.



شروط ضمان جيمما GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمما GIMA لمدة 12 شهر.

